



Moïse et Aharon comme Adam

"Il n'y a pas de mort sans faute"

Pour discuter l'idée que la mort est toujours motivée par une faute, le Talmud fait débattre les anges et Dieu : est-ce que la mortalité d'Adam est comparable à celle de Moïse et Aaron?

Le débat rapporté dans Talmud renvoie à l'épisode (très discuté dans la tradition rabbinique) du rocher de Mériba.

מסכת שבת דף נה' ע"א-ע"ב:

אמר רב אמי אין מיתה בלא חטא [...]מיתיבי אמרו מלאכי השרת לפני הקב"ה הרבוננו של עולם מפני מה קנסת מיתה על אדם הראשון אמר להם מצוה קלה צויתיו ועבר עליה א"ל והלא משה ואהרן שקיימו כל התורה כולה ומתו א"ל {קהלת ט-ב} מקרה אחד לצדיק ולרשע לטוב וגו' הוא דאמר כי האי תנא דתניא ר"ש בן אלעזר אומר אף משה ואהרן בחטאם מתו שנא' {במדבר כ-ב} יען לא האמנתם בי הא האמנתם בי עדיין לא הגיע זמנכם ליפטר מן העולם

Traité Chabat 55a-b

Rav Ami dit : "il n'y a pas de mort sans faute..." On objecte: les anges du service dirent devant le Saint Béni Soit-il: "Maître du monde, pourquoi as-tu condamné à mort le premier homme? Il leur dit: je lui ai ordonné un commandement facile et il l'a transgressé ; ils lui dirent : "Et ne voit-on pas que pourtant Moïse et Aaron ont accompli toute la Tora et sont morts?" Il leur dit (Eccl. 9:2): "un même sort attend le juste et le méchant", etc. Il dit cela car voici l'enseignement du *tana* : R. Simon fils d'Éléazar dit : même Moïse et Aaron sont morts pour leur faute, comme il est dit (Nb. 20:12) : "Puisque vous n'avez pas cru en moi" c'est-à-dire que si vous aviez cru en Moi votre moment de quitter ce monde ne serait pas encore venu.

Traduction: Avital Cohen